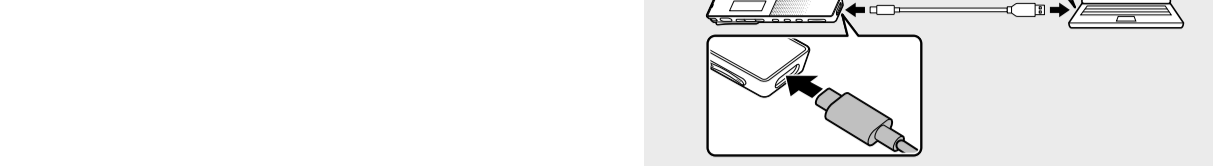


Diktafon

Kezelési útmutató



- Töltse fel a diktafont.**

A mellékelt USB Type-C-kábellel csatlakoztassa az USB Type-C portot egy bekapcsolt számítógép USB portjához. Ha az akkumulátor teljesen feltöltődött, az akkumulátorjelzőn a töltés ikonját a **„Full”** jelzés váltja fel.

- Válassza le a diktafont.**

Győződjön meg arról, hogy a kijelzőn már nincs ott az „Accessing” üzenet. Ezután olvassa el a Súgóútmutatót a diktafon biztonságos eltávolítását illetően.

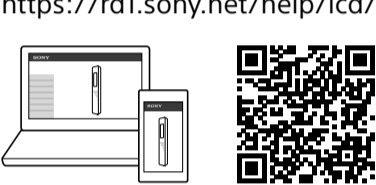
Az akkumulátor feltölthető a fali aljzathoz csatlakoztatott USB hálózati adapterrel. Hosszú felvételek készítésekor hasznos, hogy a készülék feltöltés közben is használható. Ha USB hálózati adaptert használ, olvasson, amely legalább 500 mA kimeneti áramot képes biztosítani. Más eszközökkel történő töltés nem garantált.

5-025-097-62(1)	
	* 5 0 2 5 0 9 7 6 2 * (1)

Olvassa el a Súgóútmutatót

Ez a Kezelési útmutató a diktafonnal végezhető alapvető műveleteket ismerteti. A Súgóútmutató egy online kézikönyv. Probléma esetén a Súgóútmutatóban talál további részleteket, műveleteket és lehetséges megoldásokat.

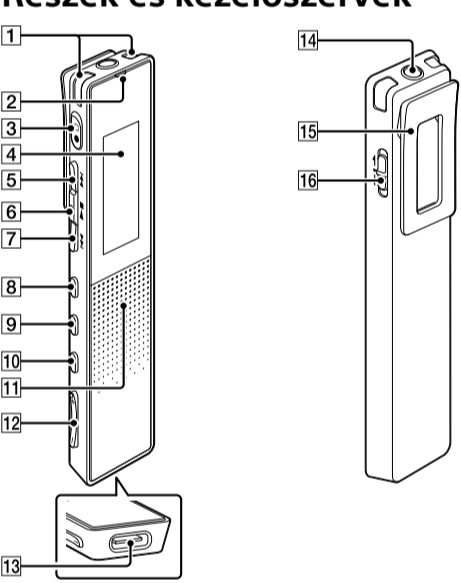
https://rd1.sony.net/help/icd/t66/h_ce/



Ellenőrizze a mellékelt tételeket

- Diktafon (1)
- USB Type-C® kábel (USB-A – USB-C) (1)
- Hordtáska (1)
- Kezelési útmutató (ez a lap)
- Jótállási lap (1)

Részek és kezelőszervek



- Beépített mikrofonok
- Műveletjelző
- (rögzítés/rögzítés leállítása) gomb
- Kijelző
- ▶▶** (gyorskeresés/előretekérés) gomb
- ▶** (lejátszás/bevitel/leállítás) gomb^{*1}
- ◀◀** (áttekintés/visszatekerés) gomb
- JUMP (időbeni ugrás) gomb
- OPTION gomb
- BACK/ **■** HOME gomb
- Beépített hangszóró^{*2}
- VOL **-/+** (hangerő **-/+**) gomb
- USB Type-C port
- Fejhallgató aljzat
- Csipesz
- POWER/HOLD kapcsoló^{*3}

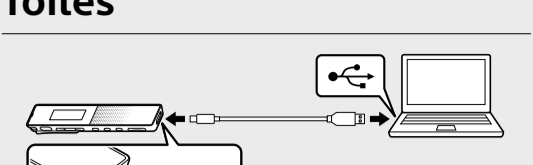
^{*1} A **▶** (lejátszás/enter/stop) és a VOL **+** (hangerő **+**) gombon kitapintható pont található. A diktafon működetése során a kitapintható pontot referenciaként használhatja.

^{*2} A beépített hangszóró a felvett hang ellenőrzésére szolgál, ezért a hangereje korlátozott. Ha a lejátszott hang nem elég hangos vagy nehezen hallható, használjon fejhallgatót (nem tartozék).

^{*3} Ha a POWER+HOLD kapcsolót „POWER” állásba csúsztatja, és ott tartja legalább 8 másodpercig, a diktafon újraindul. Részletes utasításokat a Súgóútmutatóban talál.

Próbálja ki új diktafonját!

Töltés



- Töltse fel a diktafont.**

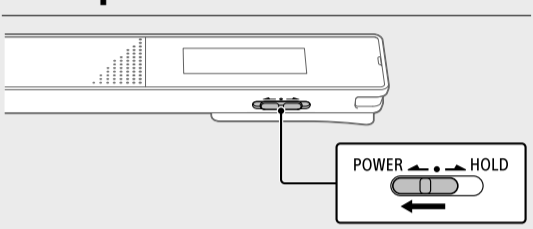
A mellékelt USB Type-C-kábellel csatlakoztassa az USB Type-C portot egy bekapcsolt számítógép USB portjához. Ha az akkumulátor teljesen feltöltődött, az akkumulátorjelzőn a töltés ikonját a **„Full”** jelzés váltja fel.

- Válassza le a diktafont.**

Győződjön meg arról, hogy a kijelzőn már nincs ott az „Accessing” üzenet. Ezután olvassa el a Súgóútmutatót a diktafon biztonságos eltávolítását illetően.

Az akkumulátor feltölthető a fali aljzathoz csatlakoztatott USB hálózati adapterrel. Hosszú felvételek készítésekor hasznos, hogy a készülék feltöltés közben is használható. Ha USB hálózati adaptert használ, olvasson, amely legalább 500 mA kimeneti áramot képes biztosítani. Más eszközökkel történő töltés nem garantált.

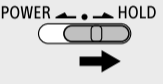
Bekapcsolás



Csúsztassa és tartsa a POWER+HOLD kapcsolót a „POWER” jelzés irányába, amíg meg nem jelenik a kijelzőn az ablak. Kikapcsoláshoz csúsztassa a POWER+HOLD kapcsolót „POWER” állásba, és tartsa ott, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a „Power Off” üzenet.

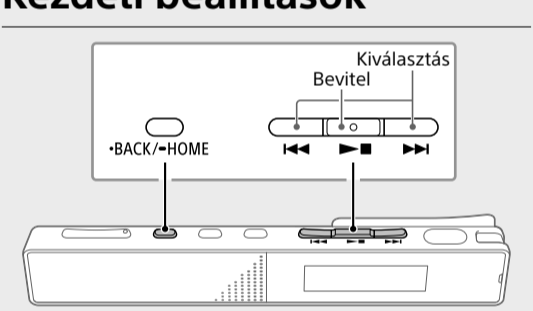
A véletlen műveletek megelőzése (HOLD)

Csúsztassa a POWER+HOLD kapcsolót a „HOLD” jelzés irányába.



A diktafon HOLD funkciójának kikapcsolásához csúsztassa a POWER+HOLD kapcsolót középre.

Kezdeti beállítások



Amikor első alkalommal kapcsolja be a diktafont, a kijelzőjén megjelenik a „Configure Initial Settings” képernyő. Ezután kiválaszthatja megjelenítés nyelvét, beállíthatja az órát, és be- vagy kikapcsolhatja a sípolás hangját.

- A kezdeti beállítások megkezdéséhez nyomja meg a **▶▶** gombot.**

Configure Initial Settings
▶▶Enter

- Válassza ki a képernyő nyelvét.**

Az alábbi nyelvek közül választhat: Deutsch (német), English™ (angol), Español (spanyol), Français (francia), Italiano (olasz), Русский (orosz), Türkçe (török)
* Alapértelmezett beállítás

- Állítsa be az aktuális évet, hónapot, napot, órát és percet.**

11:00 | 1 m 2021 y
00 : 00

Az óra beállításánál az előző elemre a BACK/HOME megnyomásával térhet vissza.

- Kattintson a „Next” gombra.**

10/11/2021y
10:00
Next Back

- NYomja meg az „Yes” vagy „No” elemet a hangjelzés be- vagy kikapcsolásához.**
A kezdeti beállítások befejezése után megjelenik a befejezést megerősítő üzenet és a HOME menü.

Use Beep?
Yes No

■ Megjegyzések

- Ha 30 másodpercig, vagy tovább vár a következő lépéssel, a kijelző kikapcsol. A kezdeti beállítások folytatásához kapcsolja be a kijelzőt a BACK/HOME gomb megnyomásával.
- A kezdeti beállításokat később bármikor megváltoztathatja. Részletes utasításokat a Súgóútmutatóban talál.

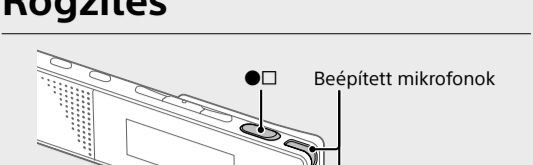
A kijelző automatikusan kikapcsol

A diktafon „Screen Off Timer” beállítása alapértelmezésben „30 Sec”, hogy takarékoskodjon az akkumulátor energiájával. Ha a diktafon 30 másodpercig nem kezeli, a kijelzője automatikusan kikapcsol, de továbbra is elvégezhet bármilyen gombnyomásos műveletet. A kijelző ismételt bekapcsolásához nyomja meg a BACK/HOME gombot.

LED kijelzők villogása

Megakadályozhatja, hogy a kijelző kikapcsolódjon, vagy megváltoztathatja az alapértelmezett beállítást más időtartamra. Tartsa lenyomva a BACK/HOME gombot, és válassza a **„Settings”** - „Common Settings” - „Screen Off Timer” elemet, majd válassza a „No Auto Screen Off”, „15 Sec”, „30 Sec”, „1 Min”, „3 Min” vagy „5 Min” lehetőséget.

Rögzítés



- A rögzítés megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a HOLD állapot fel van oldva.
- A **●** gomb megnyomásával akkor is bekapcsolhatja a diktafont és elkezdheti a felvételt, ha az ki van kapcsolva.
- Az egyes helyzetekhez a rögzítés színelvétel a „Scene Select” lehetőséggel választhatja ki az OPTION menüből.

- Fordítsa a diktafont úgy, hogy a beépített mikrofonjai a hangforrás irányába nézzenek.**

- Nyomja meg a **●** gombot.**

A kijelzőn megjelenik a **„REC”** felirat, jelezve, hogy megkezdődött a rögzítés, és a műveletjelző piros színnel világitani kezd.

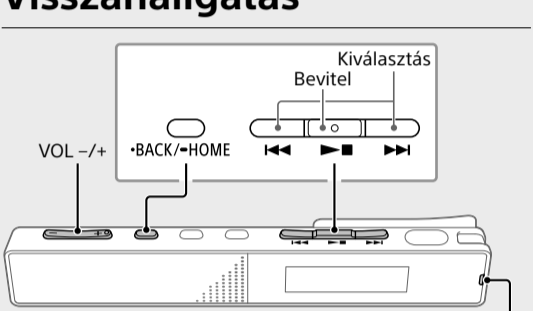
1:23:45
▶▶

- A felvétel leállításához nyomja meg újra a **●** gombot.**

A rögzítés leáll, és a kijelzőn megjelenik a „Saving...” üzenet.

- Közvetlenül a felvétel leállítása után a **▶▶** megnyomásával lejátszhatja a felvett fájlt.
- Alapértelmezésben a beépített mikrofonnal felvett fájlok a „FOLDER01” mappában tárolódnak a **„Recorded Files”**- „Folders” könyvtárban.

Visszahallgatás



- Válassza a **„Recorded Files”** elemet a HOME menüből.**

- Válassza a „Latest Recording”, „Search by REC Date”, „Search by REC Scene” vagy a „Folders” elemet.**

- Válassza ki a kívánt fájlt.**
A lejátszás megkezdődik, és a műveletjelző zöld színnel gyullad.

1:21:10.1030
▶▶

- A hangerő szabályozásához nyomja meg a VOL + vagy VOL - gombot.**

- A lejátszás leállításához nyomja meg a **▶▶■** gombot.**

A kívánt lejátszási pont gyors megkeresése (Time Jump, Easy Search)

Az időbeni ugrás funkció lehetővé teszi a fájl teljes időtartama során elhelyezett 10 pont bármelyikére való ugrást. Amikor a lejátszás folyamatban vagy készenléti módban van, nyomja meg a JUMP gombot, majd a **◀◀** vagy a **▶▶** megnyomásával lépjen a kívánt lejátszási pontra.
Az egyszerű keresés funkció lehetővé teszi egy adott idővel való előre- vagy hátraugrást.
Az egyszerű keresés funkció használatához előzőleg engedélyezze az „Easy Search” lehetőséget az OPTION menüben.

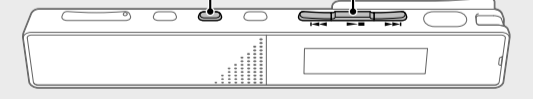
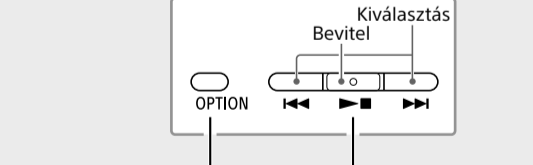
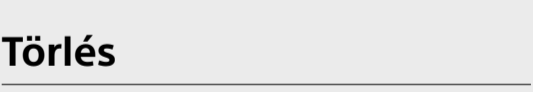
Lejátszás közben a **◀◀** vagy **▶▶** megnyomása lehetővé teszi egy adott idővel előre- vagy hátraugrást. Az előre- vagy hátraugrás idejének a meghatározásához használja az OPTION menüt.

Műsorszámjelzés megadása

Az olyan pontokon, amelynél később fel kívánja osztani a fájlt, vagy amelyet meg szeretne keresni lejátszáskor, műsorszámjelzést adhat meg. Műsorszámjelzés hozzáadásához válassza lejátszás közben vagy készenléti módban az „Add Track Mark” lehetőséget az OPTION menüből. Minden fájlhoz legfeljebb 98 műsorszámjelzést adhat hozzá.

Műsorszámjelzéseket rögzítés közben is megadhat.

Törlés



- Megjegyzés**
Ha törölt egy fájlt, azt nem lehet visszaállítani.

- Válassza ki a fájlt, amelyet törölni kíván a felvett fájlok listájából, vagy játssza le a törölni kívánt fájlt.**

- Válassza a „Delete File” elemet az OPTION menüből.**

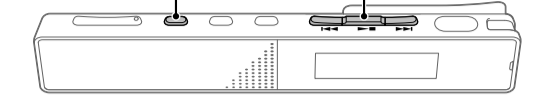
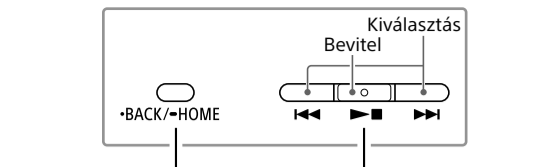
Delete File
▶▶Track Mark List
Megjelenik a „Delete?” felirat, és a készülék megerősítésképpen elkezdí lejátszani a kiválasztott fájlt.

- Válassza a „Yes” lehetőséget.**

1:21:10.1030.mps
Delete?
Yes No
Megjelenik a „Please Wait” üzenet, és ott marad, amíg a készülék nem törli a kiválasztott fájlt.

A HOME menü használata

A HOME menüt számos művelethez, például a felvett fájl megkereséséhez és lejátszásához, vagy a diktafon beállításainak módosításához használhatja.



- Nyomja meg és tartsa lenyomva a BACK/HOME gombot.**
Megjelenik a HOME menü képernyője.

Record
▶▶

A HOME menü elemei a következő sorrendben jelennek meg.

Music
Recorded Files
Record
Settings
Back to XX*

- Válassza ki a kívánt funkciót az alábbi lehetőségek közül:**

Music
Kiválaszthat és lejátszhat egy számítógépről importált fájlt. Zenei fájl kereséséhez válassza az „All Songs”, „Albums”, „Artists” vagy „Folders” lehetőséget.
A fájlok importálása során ügyeljen arra, hogy azokat a MUSIC mappába importálja.

Recorded Files
Kiválaszthatja és lejátszhatja a diktafonnal rögzített valamelyik fájlt. Egy felvett fájl kereséséhez válassza a „Latest Recording”, „Search by REC Date”, „Search by REC Scene” vagy a „Folders” elemet.

Record
Megjelenítheti a rögzítés készenléti képernyőjét. Nyomja meg a **●** gombot a felvétel indításához.

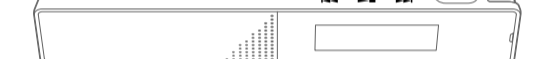
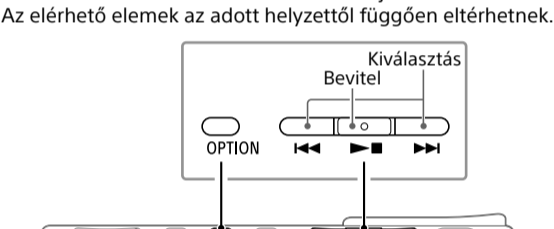
Settings
Megjelenítheti a Settings menüt, és módosíthatja a diktafon különféle beállításait.

Back to XX*
Visszaléphet a HOME menü képernyője előtt megjelített képernyőre.

* Az Ön által jelenleg használt funkció itt látható: „XX”.

Az OPTION menü használata

Az OPTION menüt számos funkcióhoz, például a diktafon beállításainak módosításához használhatja. Az elérhető elem az adott helyzettől függően eltérhetnek.



- Válassza ki a kívánt funkciót a HOME menüben, majd nyomja meg az OPTION gombot.**

REC Information
Recording Folder
Create Folder

- Válassza ki a menuelemet, amelynek beállítását módosítani kívánja.**

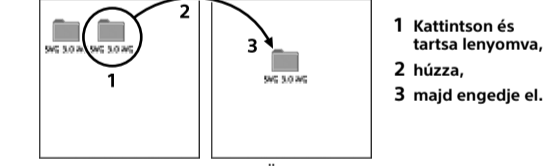
- Válassza ki a kívánt beállítási lehetőséget.**



- A „Töltés” rész utasításainak megfelelően csatlakoztassa a diktafont egy számítógéphez.**

- A „Húzza át az „iC RECORDER” tárhelyről a kívánt fájlokat vagy mappákat a számítógép helyi lemezére.**

Fájl vagy mappa másolása (áthúzással)



- Válassza le a diktafont a számítógépről.**

Óvintézkedések

Tápfeszültség
3,7 V = : beépített újratölthető lítium-ion akkumulátor
5,0 V = : Az USB hálózati adapter használatkor
Névleges áramfelvétel: 500 mA

Alacsony fogyasztású mód: 0,5 W vagy kevesebb

* A készülék, ha az USB hálózati adapterhez van csatlakoztatva, a töltés befejezése után azonnal alacsony fogyasztású módba vált.

Kezelés

- Ne hagyja az egységet hőforrások közelében, sem olyan helyen, ahol közvetlen napfény, nagy mennyiségű por vagy erős mechanikai hatás érheti.
- Ha valamilyen szilárd tárgy vagy folyadék kerül az egységbe, távolítsa el a telepet, és ellenőriztesse az egységet szakemberrel, mielőtt tovább használná.
- Az egység használata közben ne feledkezzen el az alábbi óvintézkedések követéséről, nehogy elgöbüljön a készülékház, vagy meghibásodjon az egység.
 - Ne üljön le az egységgel a farzsebében.
 - Ne tegye az egységet a táskájába úgy, hogy fejhallgató/ fülhallgató kábele a készülék köré van tekerve, majd a táskát erős ütésnek teszi ki.
- Vigyázzon, nehogy víz fröccsödjön az egységre. A készülék nem vízálló. Különösképpen az alábbi helyzetekben legyen óvatos:
 - Amikor a készülék a zsebében van, és pl. a fürdőszobába megy.
 - Amikor lehajol, a készülék kicsúszhat a zsebéből, és a vízbe eshet.
 - Ha a készüléket olyan környezetben használja, ahol esőnek, hónak vagy párnának lehet kitéve
 - Olyan helyzetekben, ahol túlzottan izzad. Ha nedves kézzel érinti meg a készüléket, vagy izzadsággal telített ruházat zsebébe teszi azt, a készülék hibás lehet.
- Ezt az egységet nagy hangerővel használnva halláskárosodást szenvedhet.
- Forgalombiztonsági okokból járművezetés vagy kerékpározás közben ne használja ezt az egységet.
- Ne használja ezt az egységet olyan helyen, ahol veszélyt jelenthet, ha nem hallja a környezet hangokat.
- Fájdalmat érezhet a füleiben, ha a fejhallgató olyan környezetben használja, ahol nagyon száraz a levegő. Ez nem a fejhallgató meghibásodása miatt van így, hanem az Ön testen összegyűlt elektrosztatikus töltés miatt. Az elektrosztatikus feltöltődés mértékét csökkentheti, ha természetes szálból készült ruházatot visel, ami megakadályozza az elektrosztatikus feltöltődést.
- Az egység töltése vagy hosszú idejű használata során az egység hőmérséklete emelkedhet. Ez azonban nem jelenti a készülék meghibásodását. Vigyázzon, nehogy alacsony hőmérsékletű éleeséket szenvedjen.
- Az egység belső hőmérséklete emelkedhet töltés vagy használat közben. Ne helyezze az egységet légmentesen zárt zacskóba vagy ne csavarja szövet anyagba, ha az egységet hosszú időn át használja. A zacskó vagy a szövet visszatarthatja a hőt és meghibásodást okozhat.
- Ne helyezze az egységet orvosi készülékek közelébe. Az egység (a tartozékokkal együtt) mágnes(ek)eit tartalmaz, amely zavarhatja a szívritmus-szabályozókat, vízfűtéség kezelésénél használt programozható sántázelepeket vagy egyéb orvosi eszközöket. Ne helyezze az egységet ilyen orvosi eszközöket használó személyek közelébe. Ha ilyen orvosi eszközt használ, az egység használata előtt konzultáljon kezelőorvosával.

- Zaj**
Zajt hallhat, ha az egységet váltakozó áramú áramforrás, fénycső vagy mobiltelefon közelébe helyezi a felvétel vagy a lejátszás közben.
- Zajt rögzíthet, ha egy tárgy, például az ujj stb. véletlenül megdörzsöli vagy megkarcolja az egység felvétel közben.

Karbantartás

A burkolat tisztítására használjon puha, vízzel enyhén megnedvesített kendőt. Ezután száraz puha kendővel törölje le a burkolatot. Ne használjon alkoholt, benzint és higítót.

Ha bármilyen kérdése vagy problémája van a készülékkel kapcsolatban, vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi Sony kereskedővel.

Az elemeket/akkumulátorokat (akkusomagot, beszerelt akkumulátort) nem szabad tartósan kitenni túlzott hőhatásnak, például napsütésnek, tűznek, hasonlókknak. Ne tegye ki a telepeket szélsőségesen alacsony hőmérsékleti feltételeknek, amelyek túlmelegedést és hőmegfűtást okozhatnak. Ne szedje szét, nyissa fel és ne aprítsa szét az akkukat. Akku szivárgása esetén ne engedje, hogy a folyadék bőrrel vagy szemmel érintkezzen. Ha érintkezett, mossa le az érintett felületet bő vízzel és forduljon orvoshoz. Az akkukat használat előtt fel kell tölteni. Mindig tartsa be a gyártó utasításaiban vagy a termék kézikönyvében található vonatkozó töltési utasításokat. Hosszabb ideig történő tárolás után a maximális teljesítményelérése érdekében szükség lehet a akkuk többszöri feltöltésére és kisütésére. Ártalmatlanítsa megfelelően.

Megjegyzés a felhasználók számára: a következő tájékoztatás az EU irányvonalait alkalmazó országokban értékesített termékekre vonatkozik.

Ezt a terméket a Sony Corporation vagy megbízottja gyártotta.
EU importőr: Sony Europe B.V.
Az EU importőrrel vagy az Európai termékbiztonsággal kapcsolatos kérdéseket a gyártó jogosult képviselőjének kell küldeni. Sony Belgium, Bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vinciiaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgium.

Nagy hangnyomás
Halláskárosítási veszély
Ne használja nagy hangerővel hosszabb ideig.

Ez az egység az elvégzett vizsgálatok szerint megfelel az elektromágneses összeférhetőségi rendelkezéseknek, ha 3 méternél rövidebb kábellel csatlakoztatják.

Feleslegessé vált elemek/akkumulátorok, elektromos és elektronikus készülékek hulladékként való eltávolítása. (Használható az Európai Unió és egyéb országok szelektív hulladékgyűjtési rendszereiben)

Ez az elemen/akkumulátorok, a készüléken vagy annak csomagolásán található szimbólum jelzi, hogy a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. Egyes elemeken/akkumulátorokon, vagy azok csomagolásán ez a szimbólum együtt szerepelhet az ólom (Pb) vagyjelével akkor, ha az elem/akkumulátor 0,004%-nál több ólmot tartalmaz. Az elhasznált elemek/akkumulátorok és készülékek a kijelölt gyűjtőhelyeken történő leadásával segít megelőzni a környezet és az emberi egészség károsodását, amely bekövetkezhetne, ha nem követi a hulladékkezelés helyes módját. Az anyagok újrahasznosítása segít a természeti erőforrások megőrzésében. Az olyan berendezéseknél alkalmazott elemeket/akkumulátorokat, ahol biztonsági, üzemviteli, illetve adatok megőrzése érdekében elengedhetetlen az energiaellátás folyamatosságának biztosítása, csak az arra felkészült szerviz cserélheti ki. Beépített akkumulátor esetén, hogy biztosítható legyen az akkumulátor megfelelő kezelése, a termék elhasználódásakor juttassa el azt egy arra kijelölt elektromos és elektronikus hulladékgyűjtő helyre. Minden más elem/akkumulátor esetén, kérjük, tanulmányozza a termékhez mellékelt útmutatót az elem/akkumulátor a készülékből történő biztonságos eltávolításának megfelelő módjával kapcsolatban. Az elemet/akkumulátort a használt elemek gyűjtőhelyén adja le. A termék és az elemek/akkumulátorok újrahasznosításával kapcsolat további információkat illetően forduljon a területileg illetékes hivatalhoz, a helyi hulladékgyűjtő szolgáltatóhoz vagy ahhoz az üzlethez, amelyben a terméket vásárolta.

Felhasználói tájékoztatás

• Minden jog fenntartva. A jelen útmutató vagy az itt bemutatott szoftver részben és egészben sem másolható, fordítható le vagy kicsinyíthető le semmilyen gépi úton olvasható formában a Sony Corporation előzetes írásbeli engedélye nélkül.

• A rögzítés csak személyes használat és szórakoztatás céljából megengedett. A szerzői jogi törvények tiltják a jogtulajdonos engedélye nélkül való, bármilyen más célra való felhasználást.

Műszaki adatok

Kapacitás (a felhasználó számára elérhető kapacitás^{*1+2})
16 GB (körülbelül 12,80 GB = 13 743 895 347 bájtt)

Maximális felvételi idő^{*3+4} (a beépített memóriával)
A maximális rögzítési idő az összes mappára vonatkozóan a következő.

Rögzítési mód	Felvételi idő
LPCM 44.1 kHz/16 bit (STEREO)	21 óra 35 perc
MP3 192 kbps (STEREO)	159 óra
MP3 128 kbps (STEREO)	238 óra
MP3 48 kbps (MONO)	636 óra

Az akkumulátor élettartama (beépített újratölthető lítium-ion akkumulátor)^{*5}

Az akkumulátor új feltöltésteit élettartamai megközelítő értékek.

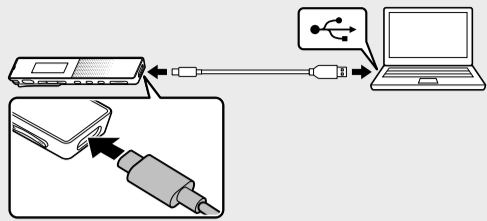
Rögzítési mód (Jelenetek felvétele)	Rögzítés	Rögzítés (ellenőrzéssel)
LPCM 44.1 kHz/16 bit (STEREO)	12 óra	10 óra
MP3 192 kbps (STEREO) (■)	9 óra	5 óra

Reportofon digital

Instrucțiuni de utilizare

Să încercăm noul reportofon digital

Încărcare

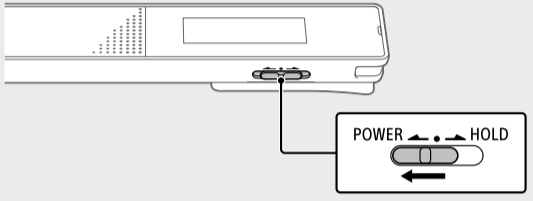


- Încărcați reportofonul digital.** Folosind cablul USB Type-C, conectați portul USB Type-C la un port USB al unui computer aflat în funcțiune. Când bateria s-a încărcat complet, indicatorul bateriei trece de pe animația de încărcare pe simbolul **Full**.

- Deconectați reportofonul digital.** Asigurați-vă că mesajul „Accessing” nu mai apare pe fereastra de afișaj. Apoi, consultați Ghidul de asistență pentru a deconecta în siguranță reportofonul digital.

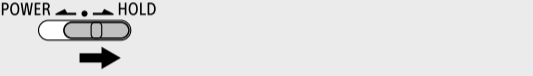
Puteți încărca bateria prin conectarea unui adaptor c.a. USB la priză de uz casnic. Posibilitatea de utilizare a unității în timpul încărcării este utilă la înregistrările prelungite. Când utilizați un adaptor c.a. USB, utilizați unul care poate furniza un curent de ieșire de 500 mA sau mai mare. Nu se garantează încărcarea de la alte dispozitive.

Pornirea



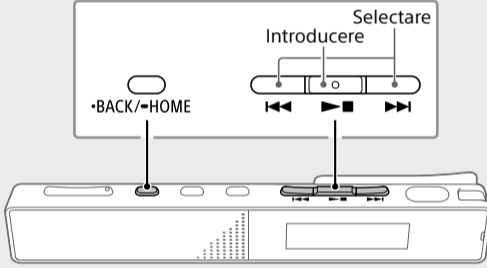
Glisiți și mențineți comutatorul POWER+HOLD în direcția „POWER” până ce fereastra de afișare dispare. Pentru a opri alimentarea, glisați comutatorul POWER+HOLD în poziția „POWER” și mențineți până ce pe fereastra de afișare apare mesajul „Power Off”.

Pentru a împiedica acționarea accidentală (HOLD) Glisați comutatorul POWER+HOLD în direcția „HOLD”.



Pentru a scoate reportofonul digital din starea HOLD, glisați comutatorul POWER+HOLD către centru.

Setări inițiale



Când activați reportofonul digital pentru prima dată, apare ecranul „Configure Initial Settings” pe fereastra de afișare. Apoi, puteți selecta limba de afișare, setați seta ceasul și puteți activa/dezactiva semnale sonore.

- Apăsați pentru a lansa setările inițiale.**
 - Configure Initial Settings
 - Enter
- Selectați limba de afișare.** Puteți selecta dintre următoarele limbi: Deutsch (germană), English* (engleză), Español (spaniolă), Français (franceză), Italiano (italiană), Русский (rusă), Türkçe (turcă)
 - *Setarea implicită

- Setați anul, luna, ziua, ora și minutul curente.**
 - Configure Initial Settings
 - Enter
 - 1 m 2021 y
 - 00 : 00
- Selectați „Next”.**
 - 10010m2021y
 - Next Back

- Selectați „Yes” sau „No” pentru a activa sau dezactiva semnalele sonore.** După ce ați definit setările inițiale, apare un mesaj de finalizare, precum și ecranul meniului HOME.
 - Use Beep?
 - Yes No

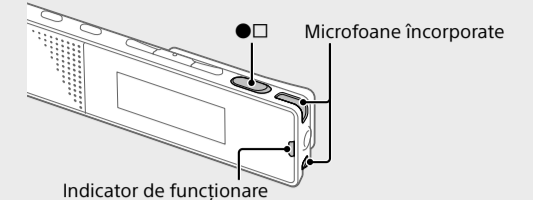
- Note**
- Dacă durează 30 de secunde sau mai mult până ce treceți la pasul următor, fereastra de afișare se va dezactiva. Pentru a activa fereastra de afișare și a continua definirea setărilor inițiale, apăsați BACK/HOME.
 - Puteți modifica ulterior orice setare inițială doriți. Pentru instrucțiuni detaliate, consultați Ghidul de asistență.



Fereastra de afișare se oprește automat
Setarea „Screen Off Timer” de pe reportofonul dvs. digital este fixată la „30 Sec” în mod implicit pentru a nu consuma bateria. Dacă nu atingeți reportofonul digital timp de 30 de secunde, fereastra de afișare se va dezactiva, însă puteți continua să utilizați butoanele. Pentru a reactiva fereastra de afișare, apăsați pe BACK/HOME.

Puteți împiedica fereastra de afișare să se dezactiveze sau puteți comuta setarea implicită pe un alt interval de temporizare. Apăsați și mențineți apăsat pe BACK/HOME și selectați Settings” - „Common Settings” - „Screen Off Timer”, și apoi selectați „No Auto Screen Off”, „15 Sec”, „30 Sec”, „1 Min”, „3 Min” sau „5 Min”.

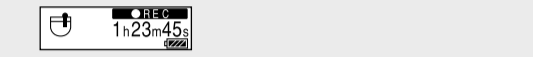
Înregistrare



- Înainte de a începe să înregistrați, asigurați-vă ați ieșit din starea HOLD.
- Chiar și când reportofonul digital este oprit, dacă apăsați , puteți porni reportofonul digital și începe înregistrarea.
- Puteți selecta o scenă de înregistrare pentru fiecare situație cu ajutorul „Scene Select” din meniul OPTION.

- Orientați reportofonul digital în așa fel încât microfoanele sale încorporate să fie orientate în direcția sunetului țintă.**

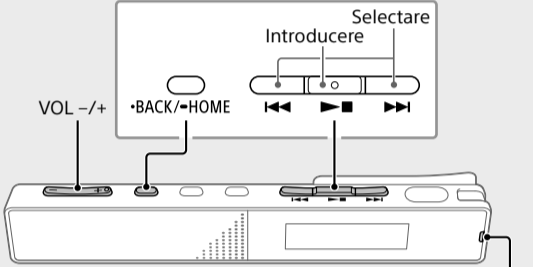
- Apăsați .** apare pe afișaj pentru a indica începerea înregistrării, iar indicatorul de funcționare se aprinde în roșu.



- Apăsați pe din nou pentru a opri înregistrarea.** Înregistrarea se oprește și pe fereastra de afișare apare „Saving...”.

- Imediat ce ați oprit înregistrarea, puteți apăsa pe pentru a reda fișierul pe care tocmai l-ați înregistrat.
- În mod implicit, fișierele înregistrate cu microfoanele încorporate sunt stocate în „FOLDER01” sub Recorded Files”- „Folders”.

Audiție



Recorded Files” din meniul HOME.

- Selectați „Latest Recording”, „Search by REC Date”, „Search by REC Scene”, sau „Folders”.**

- Selectați fișierul dorit.** Redarea începe și indicatorul de funcționare luminează în verde.

- Apăsați VOL + sau VOL -** pentru a regla volumul.
- Apăsați** pentru a opri redarea.

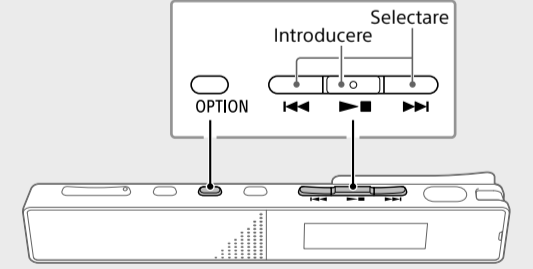
Găsirea rapidă a punctului de redare dorit (Time Jump, Easy Search)

- Prin utilizarea funcției de salt în interval, puteți să treceți la unul dintre cele oricare 10 puncte de pe durata totală a unui fișier. Când redarea este în curs sau în așteptare, apăsați pe sau pe pentru a trece la punctul de redare dorit.
- Dacă folosiți funcția de căutare simplificată, puteți derula înainte sau înapoi cu intervalul de timp specificat. Pentru a utiliza funcția de căutare simplificată, activați în prealabil „Easy Search” în meniul OPTION. În timp ce redarea este în curs, puteți apăsa pe sau pe pentru a derula înainte sau înapoi cu intervalul de timp specificat. Pentru a specifica intervalul de timp pentru derularea înainte sau înapoi, utilizați meniul OPTION.

Adăugarea unui reper
Puteți adăuga un reper la punctul la care doriți să divizați un fișier mai târziu sau pentru a-l găsi în timpul redării. Pentru a adăuga un reper, selectați „Add Track Mark” din meniul OPTION cât redarea este în curs sau în așteptare. Puteți adăuga maximum 98 de repere în fiecare fișier.

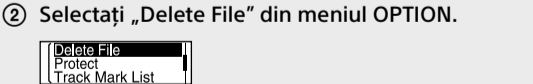
Puteți adăuga repere și în timpul înregistrării.

Ștergere



- Note**
Odată ce un fișier este șters, restabilirea acestuia este imposibilă.

- Selectați fișierul pe care doriți să îl ștergeți din lista de fișiere înregistrate sau redați fișierul pe care doriți să îl ștergeți.**

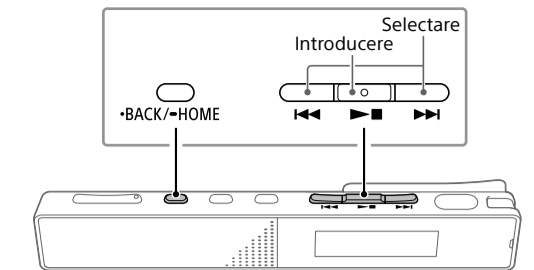


Apare mesajul „Delete?”, iar fișierul selectat începe să fie redat și se așteaptă confirmarea dvs.

- Selectați „Yes”.** Mesajul „Please Wait” apare și persistă până ce se șterge fișierul selectat.

Utilizarea meniului HOME

Puteți utiliza meniul HOME pentru diverse operații, inclusiv repararea și redarea unui fișier înregistrat și modificarea setărilor reportofonului dvs. digital.



- Apăsați și mențineți apăsat pe BACK/HOME.** Apare ecranul meniului HOME.



Elementele din meniul HOME sunt aliniate în următoarea secvență.



- Selectați funcția dorită dintre următoarele:**

Music
Puteți selecta și reda unul dintre fișierele pe care le-ați importat de pe un computer. Pentru a repera un fișier muzical, selectați „All Songs”, „Albums”, „Artists” sau „Folders”. Când importați fișiere, asigurați-vă că le importați în folderul MUSIC.

Recorded Files
Puteți selecta și reda unul dintre fișierele pe care le-ați înregistrat cu reportofonul dvs. digital. Pentru a repera un fișier înregistrat, selectați „Latest Recording”, „Search by REC Date”, „Search by REC Scene” sau „Folders”.

Record
Puteți afișa ecranul de așteptare la înregistrare. Pentru a începe înregistrarea, apăsați pe .

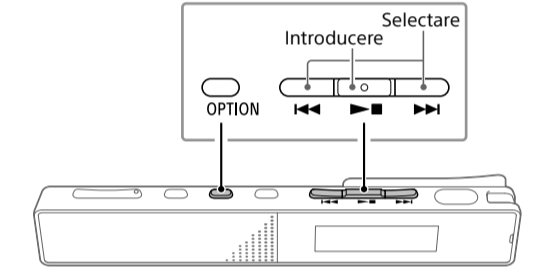
Settings
Puteți afișa ecranul de meniu Settings și modifica diverse setări din reportofonul digital.

Back to XX”
Puteți reveni la ecranul care se afișa înainte de ecranul de meniu HOME.

* Funcția pe care o utilizați la momentul respectiv este afișată în „XX”.

Utilizarea meniului OPTION

Puteți utiliza meniul OPTION pentru a efectua diverse funcții, inclusiv modificarea setărilor reportofonului dvs. digital. Elementele disponibile diferă în funcție de situație.



- Selectați funcția dorită din meniul HOME, iar apoi apăsați pe OPTION.**



- Selectați elementul de meniu pentru care doriți să modificați setarea.**

- Selectați opțiunea de setare dorită.**

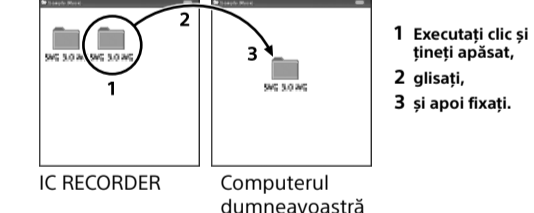
Copierea fișierelor din reportofonul digital pe computer

Puteți copia fișierele și folderele din reportofonul digital pe computer, în vederea stocării.

- Urmați instrucțiunile din „Încărcare” pentru a vă conecta reportofonul digital la un computer.**

- Glisiți și fixați fișierele sau folderele pe care doriți să le copiați din „IC RECORDER” pe hard diskul dumneavoastră.**

Pentru copierea unui fișier sau a unui folder (Glisare și fixare)



- Deconectați reportofonul digital de la computer.**

Instalarea Sound Organizer 2

Instalați Sound Organizer pe calculatorul dumneavoastră. Sound Organizer vă permite schimbul de fișiere între reportofonul digital și computerul dumneavoastră. Melodiile importate de pe CD-uri cu muzică, dar și alte suporturi media, MP3-uri și alte fișiere audio importate pe un computer pot fi la rândul lor redate și transferate pe reportofonul digital.

- Note**
 - Sound Organizer este compatibil doar cu computere cu sistem de operare Windows. Nu este compatibil cu Mac.
 - Acest reportofon digital este compatibil numai cu Sound Organizer 2.

Când instalați Sound Organizer, conectați-vă la un cont cu privilegiul de administrator.

- Accesați următorul site web de asistență Sony de pe computerul dvs.:** <https://www.sony.eu/support>

- Pe site-ul de mai sus, introduceți „Sound Organizer 2” în caseta de căutare pentru a repera pagina de descărcări Sound Organizer.**

- Urmați procedurile indicate pe pagina de descărcări pentru a descărca și apoi instala Sound Organizer.**

Măsurile de precauție

Cerințe privind alimentarea
3,7 V c.c.: baterie litiu-ion reincărcabilă încorporată 5,0 V c.c.: când se utilizează adaptorul c.a. USB
Consum de curent nominal: 500 mA
Mod consum redus: 0,5 W sau mai puțin
* Când este conectată la adaptorul c.a. USB, această unitate intră în Modul consum redus imediat după ce încărcarea este finalizată.

- Manipularea**
- Nu lăsați unitatea în locuri aflate lângă surse de căldură sau în locuri expuse luminii solare directe, unor cantități excesive de praf sau șocurilor mecanice.
 - În cazul căderii în aparat a unui obiect solid sau a unui lichid, scoateți bateriile și solicitați verificarea aparatului de către personal calificat înainte de a-l utiliza în continuare.
 - Atunci când utilizați unitatea, nu uitați să respectați măsurile de precauție de mai jos pentru a evita deformarea carcasei sau provocarea unei defecțiuni a unității.
 - Nu vă așezați jos când aveți unitatea în buzunarul de la spate.
 - Nu introduceți unitatea într-o pungă cu cablul căștilor interioare/exteroare înfășurat în jurul acesteia și nu expuneți punga unor șocuri puternice.

- Nu permiteți improșcarea unității cu apă. Unitatea nu este impermeabilă. Fiți deosebit de precauți mai ales în următoarele situații.
 - Când aveți unitatea în buzunar și mergeți la toaletă etc. Când vă aplecați, unitatea poate cădea în apă și se poate uda.
 - Când utilizați unitatea într-un mediu în care este expusă la ploaie, zăpadă sau umiditate.
 - În situații în care transpirați în exces. Dacă atingeți unitatea cu mâinile umede sau dacă puneți unitatea în buzunarul unor haine în care ați transpirat, unitatea se poate umezi.

- Ascultarea cu această unitate la volum ridicat vă poate afecta auzul.
- Pentru siguranța traficului, nu folosiți această unitate în timp ce conduceți sau vă deplasați cu bicicleta.
- Nu utilizați această unitate în locuri în care ar putea apărea pericole dacă nu puteți auzi zgomotele din jur.
- Puteți resimți dureri la nivelul urechilor dacă utilizați căștile când aerul ambiant este foarte uscat. Cauza nu este o defecțiune a căștilor, ci electricitatea statică acumulată pe corpul dvs.
- Este posibil ca temperatura unității să crească atunci când o încărcăți sau când o utilizați un timp îndelungat. Cu toate acestea, acest lucru nu indică o defecțiune. Trebuie avută grijă pentru a se evita arsurile provocate de temperaturile scăzute.
- Este posibil ca temperatura internă a unității să crească în timpul încărcării sau utilizării. Nu amplasați unitatea într-o pungă etanșă și nu o înveliți într-o cărpă atunci când o utilizați un timp îndelungat. Punga sau cărpa pot reține căldura și pot provoca o defecțiune.

- Nu așezați unitatea aproape de dispozitive medicale. Unitatea (inclusiv accesoriile) este prevăzută cu un magnet sau magnet care ar putea perturba funcționarea stimulatoarelor cardiace, a șunturilor programabile pentru tratarea hidrocefaliei sau altor dispozitive medicale. Nu așezați unitatea aproape de persoane care utilizează astfel de dispozitive medicale. Consultați-vă și cu medicul dvs. înainte de a utiliza unitatea în cazul în care utilizați astfel de dispozitive medicale.

- Zgomot**
- Puteți auzi un zgomot specific când unitatea este așezată lângă surse de alimentare cu c.a., lămpi fluorescente sau telefoane mobile în timpul înregistrării sau redării.
 - Puteți înregistra zgomote când unitatea este frecată sau zgâriată cu diverse obiecte sau cu degetul dumneavoastră.

Întreținere
Pentru a curăța exteriorul, folosiți o cârpă moale ușor umezită cu apă. Apoi, utilizați o cârpă uscată și moale pentru a șterge exteriorul. Nu folosiți alcool, benzină sau diluant.

Dacă aveți întrebări sau probleme legate de unitatea dumneavoastră, contactați cea mai apropiată reprezentanță Sony.

Nu expuneți bateriile (acumulator sau baterii montate) timp îndelungat la căldură excesivă, cum ar fi cea generată de lumina soarelui, de foc sau de ceva similar.
Nu expuneți bateriile la temperaturi extrem de scăzute care pot duce la supraîncălzire și la o avalanșă termică.
Nu demontați, nu deschideți și nu rupeți bateriile reincărcabile.
În cazul producerii unei scurgeri a bateriei reincărcabile, nu lăsați lichidul să intre în contact cu pielea sau cu ochii. În cazul contactului, spălați zona afectată cu apă din abundență și cereți sfatul medicului.
Bateriile reincărcabile trebuie să fie încărcate înainte de folosire. Consultați întotdeauna instrucțiunile producătorului sau manualul produsului pentru instrucțiuni corecte de încărcare.
După perioade îndelungate de depozitare, poate fi necesară încărcarea și descărcarea de câteva ori a bateriilor reincărcabile, pentru a obține performanțe maxime. Eliminați în mod corespunzător.

Aviz pentru clienți: următoarele informații se aplică numai produselor vândute în țările care respectă directivele UE.

Acest produs a fost fabricat de către sau în numele Sony Corporation.
Importator UE: Sony Europe B.V.
Întrebări către importatorul UE sau referitoare la conformitatea produsului în Europa se trimit către reprezentantul autorizat al producătorului, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgia.

Presiune acustică ridicată
Risc de afectare a auzului
Nu ascultați timp îndelungat la volum ridicat.

Această unitate a fost testată și s-a constatat că este conformă cu limitele impuse de reglementările EMC utilizând un cablu de conectare mai scurt de 3 metri.

Dezafectarea bateriilor uzate și a echipamentelor electrice și electronice vechi (se aplică pentru țările membre ale Uniunii Europene și pentru alte țări cu sisteme de colectare separată)

Acest simbol aplicat pe produs, pe baterie sau pe ambalaj indică faptul că produsul și bateria nu trebuie considerate reziduurii menajere. Pe anumite tipuri de baterii, acestui simbol i se pot asocia simbolurile anumitor substanțe chimice. Simbolul pentru plumb (Pb) este adăugat dacă bateria conține mai mult de 0,004% plumb. Asigurându-vă de faptul că aceste produse și baterii sunt dezafectate în mod corect, veți ajuta la prevenirea consecințelor negative pentru mediu și pentru sănătatea umană, care pot fi afectate de către manipularea și dezafectarea incorectă. Reciclarea acestor materiale va ajuta la conservarea resurselor naturale. În cazul produselor care, din motive legate de siguranță, performanță sau integritate a datelor, necesită o conexiune permanentă cu bateria încorporată, aceasta trebuie înlocuită numai de către personalul specializat din centrele de service. Pentru a vă asigura de faptul că bateriile și echipamentele electrice și electronice vor fi dezafectate în mod corespunzător, predați aceste produse la sfârșitul duratei de funcționare la centrele adecvate de colectare pentru deșeurii electrice și electronice. Pentru celelalte tipuri de baterii, vă rugăm să consultați secțiunea în care este explicat modul de îndepărtare a bateriei din produs în condiții de siguranță. Predați bateria uzată la un centru adecvat de colectare și reciclare a bateriilor. Pentru mai multe informații detaliate referitoare la reciclarea acestui produs sau a bateriei, vă

rugăm să contactați primăria dvs. sau magazinul de unde ați achiziționat produsul sau bateria.

- Notă pentru utilizatori**
- Toate drepturile rezervate. Se interzice reproducerea, traducerea sau convertirea în orice format lizibil electronic, atât integral, cât și parțial, a acestui manual sau a software-ului descris în manual, fără aprobarea prealabilă exprimată în scris de către Sony Corporation.
 - Materialele înregistrate de către dvs. vor avea ca scop doar uzul și divertismentul dvs. personal. Legile privind drepturile de autor interzic alte forme de utilizare în cazul în care nu s-a obținut permisiunea deținătorilor drepturilor de autor.

Specificații

Capacitate (capacitate disponibilă pentru utilizator¹⁺²)
16 GB (aprox. 12,80 GB = 13.743.895.347 Byte)

Durată maximă de înregistrare³⁺⁴ (memoria integrată)
Durata maximă de înregistrare pentru toate folderele este următoarea.

Mod înregistrare	Durata de înregistrare
LPCM 44.1 kHz/16 bit (STEREO)	21 ore 35 de minute
MP3 192 kbps (STEREO)	159 ore
MP3 128 kbps (STEREO)	238 ore
MP3 48 kbps (MONO)	636 ore

Durata de viață a bateriei (o baterie litiu-ion încorporată reincărcabilă)⁵
Duratele de viață ale bateriilor indicate aici sunt toate aproximative.

Mod înregistrare (Scena de înregistrare)	Înregistrare	Înregistrare (cu monitorizare)
LPCM 44.1 kHz/16 bit (STEREO)	12 ore	10 ore
MP3 192 kbps (STEREO) (1P)	9 ore	5 ore
MP3 192 kbps (STEREO) (2P/3/4/7)	17 ore	14 ore
MP3 128 kbps (STEREO) (4P/4.5)	17 ore	14 ore
MP3 48 kbps (MONO)	17 ore	14 ore
Fișier muzical (MP3 128 kbps)	-	-

Mod înregistrare (Scena de înregistrare)	Redare cu difuzorul încorporat	Redare cu căștile
LPCM 44.1 kHz/16 bit (STEREO)	4 ore	12 ore
MP3 192 kbps (STEREO) (1P)	5 ore	15 ore
MP3 192 kbps (STEREO) (2P/3/4/7)	5 ore	15 ore
MP3 128 kbps (STEREO) (4P/4.5)	5 ore	15 ore
MP3 48 kbps (MONO)	5 ore	15 ore
Fișier muzical (MP3 128 kbps)	5 ore	15 ore

Dimensiuni (l/v/a) (fără piesele și comenzile proeminente)
Aprox. 102,0 mm x 20,0 mm x 7,4 mm

Greutate
Aprox. 29 g

Temperatură/Umiditate

Temperatură de funcționare	5°C - 35°C
Umiditate de funcționare	25% - 75%
Temperatură de depozitare	-10°C - +45°C
Umiditate de depozitare	< 75%

* A mică parte a memoriei încorporate este utilizată pentru gestionarea fișierelor, nefiind disponibilă, așadar, pentru stocarea de către utilizator.
* Când memoria încorporată este formatată cu reportofonul digital.

** Durata maximă de înregistrare indicată în această secțiune are doar o orientativ.

** Setări implicite pentru scenele de înregistrare.
* Valori măsurate preluate în condițiile noastre de măsurare. Aceste valori pot scădea, în funcție de condițiile de utilizare.

Mărci comerciale și licențe

- Microsoft, Windows și Windows Media sunt mărci comerciale înregistrate ale Microsoft Corporation în S.U.A. și/sau în alte țări.
- macOS este o marcă comercială a Apple Inc., înregistrată în S.U.A. și în alte țări.
- USB Type-C® și USB-C® sunt mărci comerciale înregistrate ale USB Implementers Forum.
- Toate celelalte mărci comerciale și mărcile comerciale înregistrate sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale deținătorilor respectivi. Mai mult, ™ și ® nu sunt menționate în acest manual.
- Această unitate utilizează tehnologia de codificare audio și brevetele MPEG Layer-3 licențiate de Fraunhofer IIS și Thomson.
- This product is protected by certain intellectual property rights of Microsoft Corporation. Use or distribution of such technology outside of this product is prohibited without a license from Microsoft or an authorized Microsoft subsidiary.

Observații despre licență
Unitatea este livrată cu un software a cărui utilizare este bazată pe acordurile de licență cu deținătorii săi. Pe baza solicitărilor deținătorilor drepturilor de autor pentru aceste aplicații software, avem obligația de a vă informa asupra următoarelor.
Vă rugăm să citiți următoarele paragrafe. Licențele (în limba engleză) sunt înregistrate în memoria încorporată a unității.
Realizați o conexiune Mass Storage între unitate și computer pentru a citi licențele din folderul „LICENSE”.

Despre software-urile GNU GPL/LGPL
Software-urile corespunzătoare GNU General Public License (numit în continuare „GPL”) sau GNU Lesser General Public License (numit în continuare „LGPL”) sunt integrate în unit